

# 第3課

## บทที่ 3

ひょうじりかい

表示理解

ทำความเข้าใจเครื่องหมาย



# 第3課(1) บทที่ 3 (1)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんに工場の中を案内してもらっています。  
คุณชูชูกิซึ่งเป็นผู้ฝึกสอนคุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานภาคปฏิบัติชมภายในโรงงาน

# 第3課(1) บทที่ 3 (1)

すずき こうじょう なか ひょうじ  
鈴木:工場の中にいろいろな表示があります。

これを<sup>み</sup>見てください。

リン:はい。

すずき たちいり きんし  
鈴木:これは「立入禁止」です。

はい  
ここに入<sup>はい</sup>ってはいけません。

リン:すみません。もう<sup>いちど</sup>一度<sup>ねが</sup>お願いします。

すずき はい  
鈴木:ここに入<sup>はい</sup>ってはいけません。

リン:わかりました。入<sup>はい</sup>りません。

S: ภายในโรงงานมีเครื่องหมายอยู่มากมาย

กรุณาดูที่นี่

L: ค่ะ

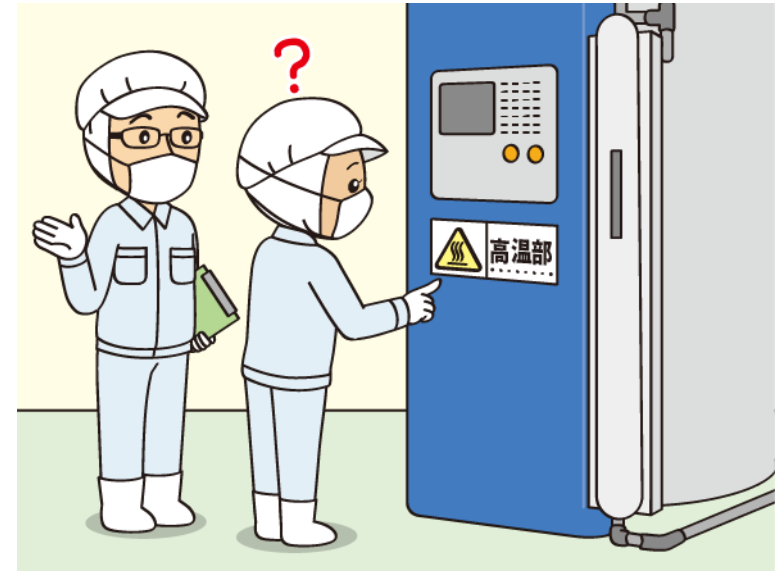
S: นี่คือ「立入禁止」

ห้ามเข้าไปข้างใน

L: ขอโทษค่ะ กรุณาพูดอีกรอบได้ไหมคะ

S: เข้าไปข้างในนี้ไม่ได้

L: รับทราบค่ะ จะไม่เข้าไป



## 第3課(2) บทที่ 3 (2)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんに工場の中を案内してもらっています。  
คุณชูชูกิซึ่งเป็นผู้ฝึกสอนพาคุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานภาคปฏิบัติชมภายในโรงงาน

## 第3課(2) บทที่ 3 (2)

リン: すみません。これは何なんですか。

鈴木: それは「高温部こうおんぶ ひょうじ」の表示です。

リン: どういう意味いみですか。

鈴木: ここは熱あついという意味いみです。

リン: ああ、熱あつい。

鈴木: ええ。だから、触さわらないでください。

L: ขอโทษค่ะ นี่คืออะไร

S: นั่นคือเครื่องหมายบ่งชี้ว่า「高温部」

L: มีความหมายว่าอะไร

S: หมายความว่าที่นี่มันร้อนครับ

L: อืม ร้อน

S: ใช่ ดังนั้น กรุณาอย่าจับ



## 第3課 (3) บทที่ 3 (3)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんに工場の中を案内してもらっています。  
คุณชูชูกีซึ่งเป็นผู้ฝึกสอนพาคุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานภาคปฏิบัติชมภายในโรงงาน

# 第3課(3) บทที่ 3 (3)

リン: すみません。この漢字は何と読みますか。

鈴木: 「ひじょうぐち」ですよ。

リン: ひじょ.....?

鈴木: 「ひじょうぐち」。

リン: 「ひじょうぐち」?

鈴木: そうです。火事や地震のとき、あそこから逃げます。

L: ขอโทษค่ะ ตัวคันจินี้อ่านว่าอย่างไรคะ

S: อ่านว่า "「ひじょうぐち」"

L: ひじょ.....?

S: 「ひじょうぐち」。

L: 「ひじょうぐち」?

S: ใช่ครับ เมื่อเกิดไฟไหม้หรือแผ่นดินไหว ให้หนีออกจากตรงนี้